












IDAL[®] 3G MONO



**BEVEZETÉS AZ IDAL
OLTÓESZKÖZ HASZNÁLATÁBA**

-  A vakcinának és/vagy az öblítő folyadéknak a vakcinát beadó személy szemével és/vagy légzőszerveivel való érintkezése ártalmas lehet. Ilyen esetekben azonnal orvoshoz kell fordulni, bemutatva a vakcina termékismertetőjét.
-  Az IDAL eszközt **csak** sertések vakcinázására szabad használni.
-  A gyermekeket távol kell tartani a vakcinázási területtől.
-  **Ne** irányítsa az IDAL eszközt a saját teste semelyik része felé vagy más emberek felé! A vakcina és/vagy az öblítőfolyadék véletlen önbefecskendezése esetén azonnal forduljon orvoshoz, bemutatva a vakcina információs lapját.
-  Óvatosan járjon el a vakcinatartóban lévő vakcina felszívó tűkkel, mivel azok a vakcina vagy az öblítőfolyadék maradványait tartalmazhatják. A tű által ejtett seb esetén forduljon azonnal orvoshoz, bemutatva a vakcina információs lapját.
-  **Ne** mozgassa a kezével az injekciós fej körül a biztonsági hengert a vakcinázás megkezdésekor, a vakcinázás közben vagy a tisztítás során. Ha a biztonsági hengerek be vannak nyomva, miközben a vakcinázó személy ujjai vagy más testrészei az injekciós fejek előtt vannak, fennáll a vakcinával vagy az öblítőfolyadékkal való önbefecskendezés veszélye. Ilyen esetben azonnal forduljon orvoshoz, bemutatva a vakcina információs lapját.
-  Az IDAL eszköz használata közben viseljen védőszemüveget és arcvédő maszkot. Az optimális látás érdekében biztosítsa a védőszemüveg tisztaságát.
-  Az IDAL eszköz tisztításához viseljen gumikesztyűt.
-  Az akkumulátort ne dobja vízbe. Óvja az akkumulátort a víztől és a nedvességtől, mivel veszélyes anyagok szivároghatnak ki vagy szabadulhatnak fel abból.
-  Az akkumulátort ne dobja tűzbe, mert felrobbanhat, és/vagy veszélyes anyagok szabadulhatnak fel belőle.
-  Ne tegye ki az akkumulátort 60 °C-nál magasabb hőmérsékleteknek, mert felrobbanhat, és/vagy veszélyes anyagok szabadulhatnak fel belőle.

1. AZ IDAL® KÉSZLET TARTALMA:

- 1 IDAL® oltóeszköz, 1 db
- 2 Akkumulátor, 2 db
- 3 Akkumulátortöltő, 1 db
- 4 Öblítőfolyadék, 2 üveg



1 IDAL® oltóeszköz



2 Akkumulátor



3 Akkumulátortöltő



4 Öblítőfolyadék

2. A VAKCINÁZÁS ELŐTTI TEENDŐK

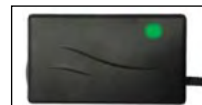
2.1 Az akkumulátor behelyezése

- Egy puha, tiszta, száraz kendővel tisztítsa meg az akkumulátorházat.
- Helyezze be (a teljesen feltöltött) akkumulátort és zárja be az akkumulátorházat (2.1a és 2.1b ábra).
- Megjegyzés: Használat előtt teljesen tölts fel az akkumulátort. A töltő jelzőfénye zölden világít, ha az akkumulátor fel van töltve (2.1c ábra). Ha a jelzőfény piros vagy sárga, az akkumulátor nincs teljesen feltöltve.
- Az IDAL® eszközhöz használatos teljesen feltöltött akkumulátor több mint 1000 injekcióhoz elég.



2.1a ábra

2.1b ábra



2.1c ábra

2.2 Öblítőfolyadékkal való átmosás

- Fordítsa az IDAL® eszközt fejjel lefelé és helyezze be az öblítőfolyadékot tartalmazó üveget az IDAL® eszközbe (2.2a ábra).
- Nyomja be és tartsa benyomva a ravaszt (2.2b ábra) addig, amíg a szórófejből kijövő folyadék tiszta nem lesz.
- Távolítsa el az öblítőfolyadékös üveget.
- Az öblítőfolyadékös üveget háromnál többszöri öblítésre ne használja.



2.2a ábra



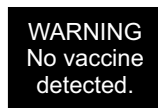
2.2b ábra

2.3 A vakcinás üveg behelyezése az IDAL eszközbe

- Az IDAL® eszközbe való behelyezés előtt kíméletesen rázza fel a vakcinás üveg tartalmát.
- Helyezze be és kíméletesen fordítsa el a vakcinás üveget (2.3a ábra).
- Nyomja meg a ravaszt és tartsa benyomva a ravaszt a folyadék kiengedéséhez, amíg a futó sertés képe meg nem jelenik a képernyőn (2.4a ábra). Ekkor az IDAL® eszköz abbahagyja a vakcina adagolását.
- Ha a képernyőn a FIGYELMEZTETÉS felirat jelenik meg (2.3b ábra), ez azt jelzi, hogy még mindig öblítőfolyadék van az IDAL® eszközben.



2.3a ábra



2.3b ábra



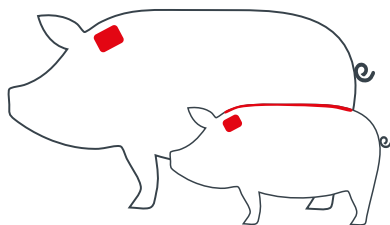
2.4a ábra

3. VAKCINÁZÁSI ÚTMUTATÓ

3.1 A vakcina beadási helye

- A vakcina ajánlott beadási helye pirossal van kiemelve (3.1 ábra). További információkért lásd a vakcinázási tájékoztatót.

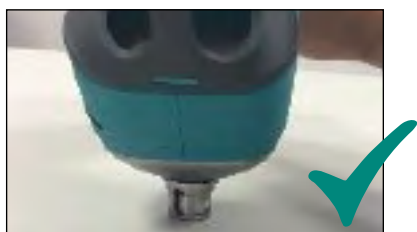
FIGYELMEZTETÉS: Soha ne tegye ujjait vagy bármely más testrészét az injekciós fej elé, mivel ilyen esetben az eszköz működésbe hozásakor önbefecskendezés következhet be. Ilyen esetben azonnal forduljon orvoshoz és mutassa be a vakcina tájékoztatóját az egészségügyi ellátást nyújtó személynek.



3.1 ábra

3.2 Befecskendezési módszer

- Az injekciós fej vége mindig legyen merőleges a sertés bőrére



A sertés bőre

Az injekciós fej merőleges a sertés bőrfelületére
3.2a ábra



A sertés bőre

Az injekciós fej nem megfelelően érintkezik
a sertés bőrfelületével
3.2b ábra



3.3 A vakcina bejuttatása

3.3a Nyomja be és tartsa benyomva a ravaszt

3.3b Fordítsa az IDAL[®] eszköz injekciós fejét lefelé, a talaj felé. A képernyőn a következő jelzések jelennek meg:

3.3a ábra: a vakcina megfelelően be van töltve és befecskendezésre kész

3.3b ábra: az IDAL[®] eszköz injekciós fejének vége helyes pozícióban van a művelethez

3.3c ábra: az IDAL[®] eszköz injekciós fejének vége nincs megfelelő pozícióban – mozgassa azt addig, amíg a kis kör a nagy körön belülré nem kerül (3.4 ábra)

3.4 Tartsa az injekciós fejet a sertés bőrére merőlegesen (4.2a ábra), majd nyomja meg a ravaszt a vakcina beadásához.



3.3a ábra



3.3b ábra



3.3c ábra



4. TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ AZ IDAL® ESZKÖZHÖZ – MINDEN HASZNÁLAT UTÁN

- Az IDAL® eszköz csapvízzel mosható
- NE merítse az IDAL® eszközt víz alá!
- A lemosás után törölje szárazra az IDAL® eszközt egy száraz kendővel vagy törülközővel

4.1 Az IDAL® eszköz belsejének kimosása az IDAL® öblítőfolyadékkal

4.1b (4.1a és 4.1b ábra)

- Helyezze be az öblítőfolyadékös üveget az IDAL® eszközbe
- Nyomja meg és tartsa benyomva a ravaszt, amíg az eszközből kijövő folyadék tiszta nem lesz



4.1a ábra



4.1b ábra

4.2 Az IDAL® eszköz külsejének megtisztítása

Az IDAL® eszköz külsejének megtisztítása előtt ellenőrizze a következőket:

- Az öblítőfolyadékös üveg ki lett véve az eszközből (4.2a ábra)
- Vegye ki az akkumulátort (4.2b ábra)



4.2a ábra



4.2b ábra

4.2.1 Az IDAL® eszköz biztonsági reteszének és az injekciós fej végének megtisztítása

- Helyezze az IDAL® eszközt a csap alá úgy, hogy az injekciós fej lefelé nézzen (4.2.1a ábra)
- Kézzel vagy egy finom nylonkefével tisztítsa meg az injekciós fejet
- Fordítsa el (körben) a biztonsági reteszt, hogy az injekciós fej körben teljesen megtisztítható legyen (4.2.1b ábra)



4.2.1a ábra



4.2.1b ábra

4.2.2 A vakcinás üveg tartójának megtisztítása

- Helyezze a vakcinatartó rekeszt megdöntve a csap alá, ahogyan azt az ábra mutatja, majd kézzel vagy egy kíméletes nylonkefével tisztítsa meg a vakcinatartó rekeszt (4.2.2 ábra)
- Megjegyzés: Ne mossa ki az akkumulátortartót és ne engedje, hogy abba víz kerüljön.



4.2.2 ábra

4.3 Az IDAL® eszköz megszáritása

- Törölje meg az IDAL® eszközt egy puha és száraz kendővel
- Hagyja az IDAL® eszközt megszáradni, mielőtt azt a tokjába helyezve eltenné tárolásra (4.3 ábra).



4.3 ábra



© 2020 Intervet International B.V., amely MSD Animal Health néven is ismert.
Minden jog fenntartva.
HU-IDA-210200001